

Meet Jaerv!

An innovative Swedish folk quintet with jazz and pop leanings who flawlessly blend original songs with stellar takes on captivating Scandinavian folk songs, some dating back 700 years. The combined talents, humor and professionalism these impressive men exude is unparalleled. Musicians, Vocalists, Songwriters. See them. Feel them. Experience them. Be moved by them and move with them Jaerv!

Jeffrey De Hart - Billboard, Swedish Correspondent

Visit Jaerv at www.jaerv.com

*Fellowship afterwards Provided by Dalesburg Lutheran
Funded in part by the American Scandinavian Foundation*

Thank You for Coming to Midsummer 2022!

Visit us in Cyberspace throughout the year!

www.dalesburg.org

www.dlc-pvlc.org

www.facebook.com/Dalesburgmidsommar

www.facebook.com/DalesburgLutheranChurch

*Please join us for our
Celebration of the St. Lucia Tradition at Dalesburg in December!*

Visit American Scandinavian Foundation@www.amscan.org

152nd Annual MIDSOMMAR IN DALESBURG June 24, 2022



AFTERNOON PROGRAM at 2:00 p.m.

Recognition of Guests

The mementoes are given in memory of Alda & Clair Hesla

Jaerv from Gothenburg, Sweden

3:00 to 9:00 p.m.

Arts & Crafts Area and Inflatables!

3:00 to 4:40 p.m.

Dalesburg Spelmänslag and Jaerv

* * * * *

EVENING PROGRAM

7:00 p.m.

(Stage-north side of church)

Jaerv

Raising of the Midsommar Pole

Ring Dances

* * * * *

COMMUNITY WORSHIP SERVICE

Dalesburg Baptist Church, Dalesburg Lutheran Church
and Pleasant Valley Lutheran Church

Sunday, June 26, 9:00 a.m.

at Dalesburg Lutheran Church

*Fellowship afterwards Provided by Dalesburg Lutheran
Funded in part by the American Scandinavian Foundation*

MIDSUMMER IN DALESBURG

Midsummer is a festival of ancient Swedish origin, celebrated around the summer solstice and introduced in South Dakota by Swedish immigrants from Dalarna Province in 1868. Today, Midsummer is a community home-coming festival celebrating summertime and the Scandinavian heritage. We celebrate at church because we acknowledge God as our Creator and Redeemer....the God of summer and winter, healing and love.

FLAGS & BARN QUILT

The flags which form the backdrop for the stage are in order left to right: United States of America, Sweden, Finland, Norway, Denmark, Iceland and Germany. The barn quilt is by Janet Swanson Beeman and was commissioned by the Friends of Midsummer in 2015.

Join Us In Song

HÄLSA DEM DÄRHEMMA

I den stora tysta natt, Står jag här vid
skeppets ratt.
Under himlens stjärnehär, Man på post
mig satt.
Efter lång och strävsam dag,
Hör jag fjärran vingslag,
Svalors flock som åter går Mot nord,
mot ljus, mot vår.

Chorus:

Hälsa dem därhemma, Hälsa far och mor,
Hälsa gröna hagen, Hälsa lille bror.
Om jag hade vingar, Flöge jag med dig!
Svala, flyg mot hemmet! Hälsa ifrån mig!

In the stillness of the night,
Standing in the ship's dim light,
Under heaven's starlit sky,
Dreaming of my home.
After day's hard work is done,
After setting of the sun,
Mem'ries like on wings do fly
Towards my dear northern home.

Chorus:

Swallow greet my homeland,
Greet my mom and dad,
Greet my little brother,
Tell them I am sad.
If two wings you'd give me,
I would fly with thee!
Swallow now fly homeward,
Greet them all from me!

FRIENDS OF MIDSUMMER

Midsummer 2022

Beck's Hybrids (Peter Strom), Clark & Deb Christensen, Randy Christensen, **Clay-Union Electric,** Dan Conrad, **CorTrust Bank, Dalesburg Scandinavian Association,** Jim & Barb Danielson, Else Host Englund, **Carl & Signe Hanson,** Howard & Liz Hubbell, Ron & Joan Huot, Darlow & Delda Inberg, Virginia Jensen, Daniel Johnson & Mary Milroy, Ellen Johnson, **Ron Johnson,** Joan Kinney, Robert & Leona Lundgren, James Boline & Christopher Ma, Kristy Morris, Arlynn O'Connor, Bill Peterson, Magnhild Pettersen, **Premier Bank,** Ted & Susie Rudberg, Sharon Ruiz, **Simplot Grower Solutions,** Anna & Pete Speiser, John & Nancy Sternquist, **Sheridan Sternquist, Loretta Daigle and Jeff & Karen Sternquist,** and Charles & Jan Strom.

Generous gifts were received in memory of Leota Ostlund DeBeer, Milton & Virginia Johnson, and Orin & Linnea Peterson. A generous gift was received from Ruth Bylander.

Inflatables are sponsored by the Dalesburg W/ELCA and other generous supporters of Dalesburg Lutheran Youth.

Friends of Midsummer are those persons and businesses who have made a monetary donation to continue the traditions of Midsummer. Membership Categories are: Husband & Wife - \$35/year, Individuals - \$20/year and **Businesses (and Individuals) - \$50 or more/year.**

Memberships may be sent to: Friends of Midsummer, 30595 University Road, Vermillion SD 57069-6507.



Graphic designed by Janet Beeman

WELCOME
to
Midsummer
2022

*From a newspaper article in the
Beresford Republic - Thursday, June 19, 1947
(by August Peterson)*

So far as definitely known the first Midsummer picnic sponsored by the Dalesburg Lutheran church and the Swedes generally of the community, was held at the farm home of J. P. Sundell, early pioneer of the area, and while there might have been midsummer day gatherings ere then, there ..ever has been a Midsummer Day fete in Dalesburg since that year, about 1883, and Rev. C. J. Carlson was the pastor of the church at the time. It was before lemonade was served at a picnic; coffee and milk, and just plain rain water were the refreshments.

MIDSUMMER 1892

*From the memoir of John Samuel Johnson, an emigrant from
Storsjö Härjedalen, Sweden.*

He left Sweden and arrived in Beresford on June 23, 1892. John Samuel Johnson's words: "The next morning I was lucky to get a ride with a Swedish family. They were going to a Scandinavian picnic out in the country. It was Midsummer Day 1892 and there were (in my estimation) from 300 to 400 people, old and young preparing for the feast on long tables and some spread blankets on the green grass. The men carried all the good things to eat from their buggies and wagons and layed it carefully on the tables. The man next to me at the table started talking about my trip from Sweden and where I intended to stop. I told him (I had already learned his name, Andrew Lyckholm) that I intended to stop a few days with my Aunt and Uncle Funell and the family."

Thank You to Virginia Chalberg, Arizona for sharing her grandfather's memoir with us.

THE DAKOTA REPUBLICAN

Vermillion, South Dakota, Friday, June 19, 1896

The people of Dalesburg are preparing for a grand picnic to be held June 24. Prof. O.E. Hagen will speak and the Dalesburg Band will furnish music. In the afternoon a ball game and bicycle race will furnish the amusement. All are invited.

A PHOTOGRAPH FROM THE PAST

A photograph of a group of children in front of a house was identified in the 1950's as the "1885 Sunday School Midsummer Picnic. The identifier was Charles Lyckholm who was a boy on the photograph.



Midsummer Mums

In Memory of:

Maisches
Jeff & Andrea
Verle Hansen
Leota Ostlund DeBeer
Daniel & Britta Ostlund
Ostlund Family & descendants

From:

Ron Johnson
Frank & Marabeth Kumm
Jeff & Kay Hansen
Friends of Midsummer
Arlene DeVany
Ann DeVany

In Celebration of Midsummer:

DonaDee Peterson (2)
Nick & Kari Oyen

Stage Arrangements:

In memory of:

Milton & Virginia Johnson and Sodermans
Elwood & Lois (Edstrom) Boline

From:

Ron Johnson
James Boline & family

*Donated bedding plants around the Midsommar stage are from:
Flowers by Bob located in Beresford, SD*